



Marcelo TANO

Nationalités :

Argentine (par naissance) et française (par naturalisation)

T. fixe : +33 (0)3 87 18 50 28

T. portable : +33 (0)6 67 27 23 08

E. personnel : tano.marcelo@bbox.fr

E. professionnel 1 : marcelo.tano@univ-lorraine.fr

E. professionnel 2 : mtano@lairdil.fr

IdHAL : marcelo-tano

ORCID : 0000-0003-3164-3175

1. ÉTUDES

1.1. Diplômes obtenus en France :

- Doctorat en langues et littératures romanes (option « espagnol »), Université de Paris Nanterre, 2017.
- Diplôme d'Études Supérieures Spécialisées en Information-Communication, Université de Nancy II, 1994.
- Diplôme d'Études Supérieures Européennes, Centre Universitaire Européen de Nancy, 1993.
- Diplôme Supérieur de Langue et Culture Françaises, Université Catholique, Angers, 1992.
Diplôme Supérieur de Français des Affaires, Chambre de Commerce et d'Industrie, Paris, 1992.

1.2. Diplômes obtenus à l'étranger :

- Certificat d'Études Européennes, Centre International de Formation Européenne, Aoste, Italie, 1992.
- Diplôme de Technicien Supérieur en Relations Publiques et Journalisme, Institut Supérieur des Sciences de la Communication, Rosario, Argentine, 1990.
- Diplôme de Professeur de Français, Institut Supérieur National du Professorat, Rosario, Argentine, 1986 (major de promotion).

1.3. Concours réussis :

- CAPES d'espagnol (Certificat d'Aptitude Professionnelle à l'Enseignement). Lauréat du concours en 1995 (titularisé fonctionnaire de catégorie A en 1996, Ministère de l'Éducation Nationale, France). 1 année de préparation au concours + 1 année de stage pédagogique à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres, Nancy (1994/1996). Promu à la Classe Exceptionnelle en 2020.
- Classé premier sur la liste d'aptitude des enseignants d'espagnol de l'Université de Lorraine pour l'accès au corps des professeurs agrégés (propositions académiques de 2021).

2. ACTIVITÉS DE RECHERCHE

2.1. DOMAINES DE QUALIFICATION

- **Chercheur qualifié par le Conseil National des Universités à exercer la fonction de maître de conférences :**
Section 14 : Études romanes (espagnol) [janvier 2018].
Section 07 : Sciences du langage (linguistique et didactique des langues) [février 2018].

2.2. THÈMES DE RECHERCHE

- **Mots-clés :**
Apprentissage par problèmes, besoin langagier, démolinguistique, didactique des langues, discours spécialisé, épistémologie Lansad, espagnol de spécialité, formation hybride, méthode active, pédagogie universitaire, production orale en continu, variation.

2.3. RECHERCHES DANS LE CADRE D'UNE FORMATION DOCTORALE

- **Formation doctorale :**
Université de Paris Nanterre (de 2012 à 2017). ED 138 / EA 369 CRIIA (Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-Américaines) axe REDESC (Recherches en Didactique de l'Espagnol et du Catalan). Équipe d'accueil notée A+ par le HCÉRES (pour sa qualité scientifique et sa formation par la recherche).
- **Thèse :** TANO M. *L'analyse des besoins langagiers en espagnol sur objectifs spécifiques : le cas des formations françaises d'ingénieurs*. Thèse de doctorat en langues et littératures romanes : Espagnol. Nanterre : Université Paris Nanterre (École doctorale 138-Équipe d'accueil 369), 2017. 649 p. URL : < <https://www.theses.fr/2017PA100125> >
- **Jury :** J. GÓMEZ DE ENTERRÍA (Professeure émérite, Université d'Alcalá de Henares, examinatrice) ; C. LAGARDE (Professeur des universités, Université de Perpignan Via Domitia, examinateur), D. MACAIRE (Professeure des universités, Université de Lorraine, rapporteure), M. PUJOL BERCHE (Professeure des universités, Université Paris Nanterre, directrice), C. PUREN (Professeur émérite, Université Jean Monnet Saint-Étienne, rapporteur).
- **Résumé :** Cette thèse pluridisciplinaire clarifie la situation de la langue espagnole dans les formations françaises d'ingénieurs. À partir du moment où la formation poursuit des objectifs spécifiques, la question de la méthodologie d'enseignement-apprentissage la mieux adaptée doit être posée. Cette problématique centrale exigeait la consultation des acteurs impliqués dans le processus afin de connaître leurs besoins langagiers réels. Si beaucoup a déjà été dit sur ce genre d'analyse, il manquait pourtant des indications sur les variables pertinentes pour passer au crible les exigences de ce public cible. En faisant dialoguer cadres théoriques et expériences de terrain, deux modèles ad hoc d'instruments d'enquête, de type quantitatif et qualitatif, à destination des ingénieurs et des élèves-ingénieurs ont été proposés et testés. Les résultats obtenus montrent que les avis convergent sur un nombre considérable de points et, notamment, sur la manière la plus appropriée pour enseigner et apprendre l'espagnol. La méthode préconisée doit être active et viser les aspects pragmatiques de la langue à partir d'un travail en équipe, privilégiant la collaboration entre pairs, dans une perspective communicative et actionnelle priorisant les tâches d'expression et d'interaction basées sur une approche « projet ». L'analyse des implications didactiques de cette demande conjointe permet de conclure qu'elle peut être satisfaite en adoptant la démarche de l'« apprentissage par problèmes ». Un protocole de déroulement de cette approche innovante, accompagné d'un exemple d'application dans un cours d'espagnol spécialisé pour ingénieurs, est présenté dans le but de transférer les avancées scientifiques de nature à renouveler la pédagogie universitaire.

2.4. RECHERCHES DANS LE CADRE D'UN LABORATOIRE

Membre associé du Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en Didactique Lansad (depuis 2019)

- Présentation du LAIRDIL (<http://www.lairdil.fr/marcelo-tano-658.html>) : équipe d'une quarantaine de membres qui mènent des travaux de recherche dans le domaine LANSAD (LANGues pour Spécialistes d'Autres Disciplines). Son objectif premier est de mieux décrire, analyser et comprendre les processus d'acquisition et d'enseignement des langues étrangères dans le secteur LANSAD dans le souci que les résultats de la recherche soient des pistes pour l'amélioration de dispositifs de formation.
- Participation dans l'axe de recherche n° 2 : « l'émergence des discours spécialisés en situation académique ou professionnelle ». Ce thème concerne les discours spécialisés ainsi que leurs déclinaisons en milieux professionnels en se basant, entre autres, sur l'activité de l'Observatoire de l'Usage des Langues en Entreprise (OULis) appartenant au laboratoire.

2.5. RECHERCHES DANS LE CADRE D'UN PROJET COLLECTIF

Chercheur principal et coordinateur du projet pour la France (depuis 2021)

Le projet « L'espagnol en Europe » (<http://europa-hcias.de/es/>), mis en œuvre en 2020 par l'Université de Heidelberg et l'Université de Zurich avec le soutien du siège madrilène de l'Institut Cervantès, vise la création et la consolidation d'un réseau international de chercheurs et d'enseignants intéressés par les interrelations entre la linguistique et la démographie considérées comme des instruments pour analyser la présence de la langue et la culture hispanique dans les différentes régions du continent européen. Conduit sur le plan scientifique par des éminents chercheurs de ces deux universités, ce projet permettra d'élaborer une collection d'études dont l'objectif est d'analyser la situation présente de la langue espagnole dans 50 états européens. En collectant des données actualisées, par pays ou par macrorégions, concernant le lieu et la façon dont cette langue est utilisée, les différentes études chercheront à fournir des informations fiables aux secteurs concernés par la situation de l'espagnol dans le monde. Le but ultime étant de planifier son enseignement de façon plus stratégique, les résultats des recherches seront amplement transférés selon le principe de la « science ouverte », vers des publics à dimension professionnelle, politique, administrative et institutionnelle.

Ce projet réunit une cinquantaine de chercheurs d'horizons très variés. L'équipe française, dont l'objectif est la rédaction du volume « Démolinguistique de l'espagnol en France », est constituée de trois membres qui mènent actuellement des enquêtes quantitatives concernant trois microgroupes :

- Locuteurs natifs : migrants hispanophones installés en France, ressortissants français ayant l'espagnol comme langue maternelle, personnes ayant atteint un niveau de maîtrise proche de la langue maternelle (enseignants, traducteurs et professionnels de la communication).
- Locuteurs disposant d'une compétence langagière limitée : ressortissants français ayant reçu l'espagnol en héritage mais n'ayant jamais étudié la langue, résidents ayant vécu dans un pays hispanophone, autres personnes n'ayant pas atteint un niveau de compétence native.
- Locuteurs apprenants : étudiants d'espagnol dans l'enseignement primaire, secondaire et universitaire.

Pour y parvenir, nous nous basons essentiellement sur des bases de données officielles de l'ONU et d'Eurostat. Au niveau français, nous utilisons les statistiques officielles de l'Institut national des statistiques et des études économiques (INSEE) et nous comptons avec la collaboration de la Direction de l'évaluation, de la prospective et de la performance (DEPP) du Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse (MENJS) et des sports ainsi que Sous-direction des systèmes d'information et des études statistiques (SIES) du Ministère de l'enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation (MESRI)

2.6. GESTION D'UNE ASSOCIATION SAVANTE EN LIEN AVEC LA RECHERCHE

Animation et promotion de la recherche en Espagnol de Spécialité (ESP) :

- Président élu du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité (2011-2019) et Vice-président (2010-2011). Association loi 1901 ayant pour objectifs de : a) contribuer au développement de l'enseignement-apprentissage de l'espagnol en tant que langue de spécialité, en favorisant les échanges entre enseignants et/ou chercheurs, ainsi que la diffusion des recherches, notamment didactiques ; b) promouvoir l'utilisation de l'espagnol en tant que langue d'action sociale et professionnelle.
Adoption d'une méthode de gestion par indicateurs chiffrés pluriannuels permettant de jauger le développement des activités associatives (<https://www.geres-sup.com/présentation/rapports-annuels-d-activité/>) entre 2011 et 2019 :
 - Nombre d'adhérents du GERES : de 14 à 100.
 - Nombre de membres institutionnels : de 0 à 10.
 - Nombre d'abonnés actifs inscrits à la liste de diffusion : de 0 à 5 288.
 - Nombre d'abonnés aux réseaux sociaux : de 0 à 171 (LinkedIn) et de 0 à 287 (Facebook).
 - Nombre de visites du portail web : de 0 à 29 209.
 - Nombre de colloques annuels organisés sans discontinuer : de 9 à 17.
 - Nombre d'articles publiés dans la revue associative : de 17 à 97.
 - Situation patrimoniale et provisionnement : augmentation du fond de roulement de 533 %.
- Créateur, webmestre et directeur éditorial du site web associatif du GERES (2011-2019) : www.geres-sup.com
- Corédacteur des nouveaux statuts du GERES : <https://www.geres-sup.com/présentation/statuts-1/statuts-fr/>
- Membre élu du Conseil d'Administration du GERES (mandat 2019-2022).

Ces fonctions m'ont permis de développer des savoir-faire opérationnels pour :

- Animer un site web
- Assurer le lien avec des partenaires
- Attirer de nouveaux adhérents
- Créer des documents administratifs
- Définir et mettre en œuvre la stratégie de communication
- Éditer des bilans et annexes comptables
- Encadrer une équipe de collaborateurs
- Établir un planning d'activités
- Faire un suivi budgétaire
- Gérer la veille informationnelle
- Identifier et analyser des besoins pour l'établissement un cahier des charges
- Manager des relations presse
- Motiver une équipe
- Organiser des colloques internationaux
- Piloter des groupes de projets
- Préparer une réunion d'assemblée générale
- Prévoir la logistique événementielle
- Rédiger des appels à contributions, des articles scientifiques, des actes d'un congrès, des supports de communication scientifique.

2.7. EXPERTISE SCIENTIFIQUE

- **Directeur de publication dans une revue scientifique :**
 - Les cahiers du GERES (ISSN : 2105-1046), revue en ligne d'accès ouvert, disposant d'un comité scientifique de lecture à caractère international et d'une équipe éditoriale (<https://www.geres-sup.com/revue/>). Coordination des n° 11 (2019), n° 10 (2018), n° 9 (2017), n° 8 (2016), n° 7 (2015), n° 6 (2014) et n° 5 (2013).
Missions assurées : i) constituer et animer un conseil de rédaction ; ii) créer et encadrer un comité scientifique de lecture ; iii) gérer les différentes équipes rédactionnelles ; iv) rédiger les consignes de publication ; v) élaborer la fiche d'évaluation d'articles ; vi) établir les responsabilités des évaluateurs ; vii) définir la stratégie de diffusion ; viii) éditer les différents numéros ; ix) veiller à

l'enrichissement du contenu ; x) optimiser la présentation ; xi) améliorer le mode de fonctionnement ; et xii) garantir la cohérence et la qualité de la ligne éditoriale.

- **Membre d'un Comité de Lecture de revue :**

- Revista Colombiana de Educación (RCE), Centre de Recherches de l'Université Pédagogique Nationale (Colombie), publication quadrimestrielle arbitrée et d'accès ouvert éditant des articles en anglais, espagnol, français et portugais, n° en cours (2021)
- Les cahiers du GERES, Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité (France), revue annuelle arbitrée et d'accès ouvert éditant des articles en espagnol et en français, n° 12 (2021).
- Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas – RNLAEL (Espagne), Faculté de Langues de l'Université Nebrija, Madrid, vol 14, n° 28 (2019).
- Revue Textes et Contextes, « Approches diachroniques des discours et cultures spécialisés », Centre Inter Langues « Texte Image Langage », Université de Bourgogne Franche-Comté, Dijon, n° spécial 13.2 (2018).

- **Membre d'un Comité Scientifique de colloque :**

- Colloque international ONELA : « Outils et Nouvelles Explorations de la Linguistique Appliquée » Université de Toulouse 3 et AFLA, 2021).
- XVIII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol de spécialité dans l'Amérique hispanique : variation linguistique et élaboration de matériels didactiques » (Université Catholique Argentine, Buenos Aires, 2021).
- 48^{ème} Congrès de l'UPLEGESS : « Être en résonance avec le monde, les autres et soi-même : Interactions, mobilités et reliance dans l'enseignement des langues » (Montpellier Business School, 2021).
- Colloque International « Ressources linguistiques, méthodes et applications didactiques en langues de spécialité (Université Grenoble Alpes, 2020).
- 2^{ème} Colloque International du PERL : « Entre présence et distance. Enseigner et apprendre les langues à l'université à l'ère numérique » (Pôle d'Élaboration de Ressources Linguistiques, Université Sorbonne Paris Cité, 2019).
- XVII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol de spécialité à l'ère de la communication numérique », (Université de Paris, 2019).
- 47^{ème} Congrès de l'UPLEGESS : « L'art et l'apprentissage des langues-cultures dans la formation de l'ingénieur-manager : enjeux d'interdisciplinarité, d'interculturalité et de transversalité » (Institut Mines Télécoms d'Albi-Carmaux, 2019).
- Union des Professeurs de Langue des Grandes Écoles, Comité scientifique permanent, Paris, membre élu depuis 2018.
- XVI^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « La communication spécialisée en classe d'espagnol », Centre International d'Études Supérieures de l'Espagnol de la Fondation Comillas (Université de Cantabrie, Comillas, Espagne, 2018).
- « Approches diachroniques des discours et cultures spécialisés ». N° spécial de la revue *Textes et contextes*. EA 4182 de l'Université de Bourgogne Franche-Comté [sortie 2018].
- 45^{ème} Congrès de l'UPLEGESS : « Enseigner les langues en libérant les voix/voies dans un monde polyphonique et multilingue » (Institut Polytechnique de Grenoble, Grenoble, 2017).
- XV^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « Les genres discursifs dans la didactique de l'espagnol de spécialité » (ERAC EA 4705, Université de Rouen Normandie, 2017).
- XIV^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol des affaires » (MdL, Université de Poitiers, 2016).
- 44^{ème} Congrès de l'UPLEGESS : « Norme et référentiel-Créativité et innovation : quelle médiation dans un contexte d'apprentissage » (ESTP Paris, Cachan, 2016).
- 43^{ème} Congrès de l'UPLEGESS : « Les voix de l'Europe : pratiques plurilingues et circulation des savoirs » (École de Management, Strasbourg, 2015).
- Journée d'Études : « L'enseignement-apprentissage des langues de spécialité : quels invariants ? » (GT DidASP du GERAS, ESPE de l'Académie de Paris, CeLiSo EA 7332 de l'Université Paris-Sorbonne, 2015).
- XII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol et le monde du travail » (ENI, Metz, 2014).

- 42^{ème} Congrès de l'UPLEGESS : « Langues et Sciences Humaines dans les Grandes Écoles : Dialogues et projets d'avenir » (École Centrale, Lyon, 2014).

2.8. ORGANISATION D'ÉVÈNEMENTS SCIENTIFIQUES

- **Responsable du comité d'organisation de la XII Rencontre Internationale du GERES :**
(ENI de Metz, 2014) : Constitution d'un comité d'organisation, établissement d'un calendrier des opérations, élaboration d'un budget prévisionnel, création et gestion du site web du colloque, recherche des partenariats, constitution d'un comité scientifique avec des figures internationales, rédaction de l'appel à communications, préparation des normes pour les communications orales et écrites, planification des interventions (conférenciers experts + communicants), rédaction du programme, négociations de l'offre hôtelière et de restauration, communication événementielle, gestion des inscriptions, accueil des participants. URL : <https://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/xiieme-rencontre-internationale-metz-2014/>
- **Concepteur et administrateur des sites web d'évènements scientifiques :**
Créateur des sites web des colloques internationaux du GERES : 2021, 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013 et 2012. URL : <https://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/>
- **Membre d'un Comité d'Organisation :**
 - Colloques internationaux du GERES : 2021 (Université Catholique Argentine), 2019 (Université de Paris), 2018 (Centre International d'Études Supérieures de l'Espagnol de la Fondation Comillas - Université de Cantabrie), 2017 (Université de Rouen Normandie), 2016 (Université de Poitiers), 2015 (Université de Paris Nanterre), 2014 (École Nationale d'Ingénieurs de Metz), 2013 (Université de Rennes 2), 2012 (Université de Lyon 2).
 - 2^{ème} Journée d'études en Espagnol à des Fins Spécifiques (Université des Sciences Économiques et Entrepreneuriales, Vienne, Autriche, 2019).
 - Colloque international CRELA (Université de Lorraine - Association Française de Linguistique Appliquée, Nancy, 2013).
- **Collaborateur dans un Comité d'Organisation :**
Colloque international TRELA (Université Paris Diderot - Association Française de Linguistique Appliquée, Paris, 2015).
- **Modérateur dans des communications scientifiques :**
 - Rencontres Internationales du GERES : 2021, 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013 et 2012.
 - Congrès de l'UPLEGESS : 2019, 2016 et 2015.
 - Journées d'étude du JEFE-VI : 2019.

3. PRODUCTION SCIENTIFIQUE

3.1. PUBLICATION D'ARTICLES

3.1.1. Articles publiés dans une revue à comité de lecture :

- TANO M. Balisage terminologique dans le domaine de la langue espagnole spécialisée. *HispanismeS* - Revue de la Société des Hispanistes Français. 2021, n° 15 (Varia), 242-265, https://hispanistes.fr/images/PDF/HispanismeS/Hispanismes_15/16-Marcelo-Tano.pdf
- TANO M. L'exposé oral en langue étrangère : une tâche complexe au service du développement des compétences. *Recherches en didactique des langues et des cultures* - Revue de l'Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Étrangères. 2021, n° 18
- TANO M. Analyse typologique des erreurs de production orale en continu en langue étrangère à l'université. *EDL : Études en didactique des langues* - Revue du LAIRDIL, 2021, n° 36, 55-78.
- TANO M. Hacia una identificación profesional de profesoras e investigadores universitarios implicados en el campo del español de especialidad. *MarcoELE-Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 2021, 32, 1-21, https://marcoele.com/descargas/32/tano-espanol_especialidad.pdf
- TANO M. Propuesta metodológica para la enseñanza del español de especialidad según el aprendizaje basado en problemas. *Les Cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité)*, 2019, 11, 285-302, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-11/>
- TANO M. El español como vector de empleabilidad en el mercado de trabajo francés. *Les Cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité)*, 2017, 9, 108-131, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-9/>
- TANO M. Orientaciones metodológicas y programáticas de un curso de español para fines específicos. *Nuevas perspectivas e investigaciones en la enseñanza del español para uso profesional*, 2017, 1, 1-36, <http://crisol.parisnanterre.fr/index.php/crisol/article/view/36/30>
- TANO M. El aprendizaje basado en problemas: un método para el desarrollo de competencias transversales en español para fines específicos. *E-Aesla: revista de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*. 2017, 3, 372-389. <http://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/03/32.pdf>
- TANO M. État des lieux sur l'enseignement et la recherche dans le champ de l'espagnol de spécialité en France. *Les Langues Modernes : « Les langues de spécialité aujourd'hui dans le secondaire et dans le supérieur »*, 2017, 3, 9-20, <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02973091>
- TANO M. Protocole pour le déroulement de la méthode APP en langues de spécialité. *Pédagogie des langues étrangères*. Revue du Laboratoire Inter-universitaire de recherche en didactique Lansad, 2016, 9, p. 37-52, <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02970493>
- TANO M. L'apprentissage par problèmes : une méthode active d'enseignement des langues étrangères pour spécialistes d'autres disciplines. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité*, 2016, 35, 1, 1-18. <http://apliut.revues.org/5553>
- TANO M. Enseigner l'espagnol à un public ingénieur : compétences pour la professionnalisation des enseignants. *Les Cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité)*, 2016, 8, 95-121, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-8/>
- TANO M. L'activité internationale en milieu hispanique des écoles d'ingénieurs françaises. *Les Cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité)*, 2015, 7, 23-48, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-7/>
- TANO M. Vers une approche lexicale explicite pour l'enseignement-apprentissage de l'Espagnol sur Objectif Spécifique. *Les Cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité)*, 2013, 6, 112-147, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-6/>
- TANO M. El tratamiento de la competencia cultural en un curso de EFE. *Les cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité)*, 2012, 5, 102-117, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-5/>
- TANO M. L'utilisation de plateformes en ligne dans l'enseignement apprentissage de l'Espagnol pour Objectifs Spécifiques. *Les Cahiers du GÉRES (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en*

Espagnol de Spécialité), 2011, 4, 77-120, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-4/>

- TANO M. L'enseignement-apprentissage de l'espagnol de spécialité par les tâches et ses conséquences sur l'autonomie de l'apprenant-usager. *Les Cahiers du GÉRES* (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité), 2010, 3, 37-56, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-3/>
- TANO M. Le projet EXPERTOS, un exemple de perspective actionnelle en espagnol de spécialité. *Les Cahiers du GÉRES* (revue du Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité), 2009, 2, 34-43, <https://www.geres-sup.com/revue/les-cahiers-du-geres-n-2/>

3.1.2. Articles publiés dans des actes choisis :

- TANO M. El análisis de necesidades lingüísticas de profesionales en ejercicio como herramienta para el diseño curricular en EFE. *Contribuciones a las Segundas Jornadas de Español para Fines Específicos de Viena. JEFE-VI II*. Viena, Austria: Ministerio de Educación y Formación Profesional, Subdirección General de Cooperación Internacional y Promoción Exterior Educativa, Consejería de Educación en Suiza y Austria, 2019, 78-96. <http://www.educacionyfp.gob.es/austria/dam/jcr:34796e69-790d-4394-81f7-afb0430f3cfc/contribuciones-jefevi-ii-2019.pdf>
- TANO M. La place de l'espagnol dans les dispositifs de formation des ingénieurs français : de la normativité institutionnelle aux évolutions de la demande. *Actes du 44^{ème} Congrès UPLEGESS. Norme et référentiel, créativité et innovation : quelle médiation dans un contexte d'apprentissage ?* Paris : École Spéciale des Travaux Publics de Cachan, 2016, 109-129, <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03126433/document>
- TANO M. Atouts, faiblesses, opportunités et menaces concernant l'espagnol dans les formations françaises d'ingénieurs ». *Actes du 43^{ème} Congrès UPLEGESS. Les voix de l'Europe : pratiques plurilingues, identités et circulation des savoirs*. École de Management de Strasbourg, 2015, 171-185, <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02970524>
- TANO M. Consideraciones previas del análisis de necesidades en EFE para el alumnado de ingeniería». *Actas del XXV Congreso Internacional de la Asociación de Profesores de Español Lengua Extranjera (ASELE). La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. Universidad Carlos III, Madrid-Getafe (España): Centro virtual Cervantes-Biblioteca del profesor, 2014, 953-967, http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/25/25_0953.pdf
- TANO M. L'émergence en France d'un réseau d'enseignants et enseignants-chercheurs dans le domaine de l'Espagnol sur Objectifs Spécifiques. *Actes du 41^{ème} congrès de l'UPLGESS. « Équipes, réseaux, communautés : Former les compétences individuelles par les engagements relationnels à travers l'apprentissage et l'enseignement des langues »*. Lille : IÉSEG École de Management, 2013, 122-133, <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02970506/document>
- TANO M. La perspective actionnelle dans un cours d'espagnol professionnel de niveau B2. *Actes du 37^{ème} Congrès de l'UPLGESS. Enseignement des langues et formation interculturelle : quelles synergies*. Lyon : Institut National des Sciences Appliquées, 2009, 196-206.

3.1.3. Travaux en cours de publication :

- TANO, M. Professional training of specialist Spanish teachers. *LSP Teacher Training: Vol. Summer School The TRAILS project*. Berne : Peter Lang - Éditions Scientifiques Internationales, 2022 (à paraître).
- TANO M. et al. Perspectivas históricas del EFE. *The Routledge Handbook of Spanish for Specific Purposes*. London: Routledge, 2021 (à paraître).
- TANO M. et CARRASCO P. [coéditeurs]. Actes choisis de la XVIIIème Rencontre Internationale du GERES, Les cahiers du GERES n° 13, UCA, Buenos Aires, 2021 (à paraître).
- TANO M. *Demolingüística del español en Francia*. Colección: «El español en Europa». Madrid: Instituto Cervantes, 2022 (à paraître).

3.2. PUBLICATION D'OUVRAGES

- TANO M. *Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo* (Libro del alumno). 2009, Barcelona: Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas, Difusión S.L., 128 p.
Manuel d'enseignement-apprentissage d'Espagnol Langue Étrangère (niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) conçu pour des apprenants en contextes de formation professionnelle, notamment dans l'enseignement supérieur. Conception de la progression lexicale, grammaticale, communicative, fonctionnelle et culturelle. Élaboration des dialogues, textes, tâches et autres activités. Didactisation des documents authentiques, des enregistrements sonores et des vidéos. Révision du guide pédagogique.
- TANO, M. *Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo (Cuaderno de Ejercicios)*, 2010, Barcelona: Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas, Difusión S.L, 128 p.
Conception des activités pour la consolidation des contenus du Livre de l'Élève. Création des documents sonores en MP3. Élaboration des QCM de révision et d'une annexe de ressources linguistiques pour mieux communiquer en situation professionnelle.

3.3. COMMUNICATIONS ORALES DANS DES COLLOQUES À COMITÉ DE SÉLECTION

- TANO M. « Les langues étrangères dans la nouvelle professionnalité des cadres » Colloque international ONELA : « Outils et Nouvelles Explorations de la Linguistique Appliquée », Association Française de Linguistique Appliquée, AILA Juniors Researchers et UT3, Toulouse, 2021 [acceptée].
- TANO M. « Tendances actuelles dans l'enseignement de l'espagnol de spécialité », IX Congrès International de l'Association des Hispanistes du Benelux : Axe 3 : « Enseigner l'espagnol sur objectifs spécifiques au 21^{ème} siècle : nouvelles tendances et défis à relever », Université d'Anvers, Belgique, 2021.
- TANO M. « L'APP : une nouvelle méthode pour l'enseignement apprentissage des langues », 10^{ème} Congrès National de Recherche en Langues Étrangères, Département des Langues, Institut Technologique de Monterrey, Mexique, 2021.
- TANO M. « L'analyse des besoins langagiers des professionnels en exercice comme outil pour la conception des programmes d'EOS ». 2^{ème} JEFE-VI, Journées d'Étude, Université des Sciences Économiques et Entrepreneuriales de Vienne / Association Autrichienne des Professeurs d'Espagnol, Autriche, 2019.
- TANO M. « Les enjeux de l'analyse des besoins langagiers dans une formation en EOS à destination d'un public ingénieur ». Journée d'études « Relever les défis de la thèse », EA 369 - Études Romanes, Université Paris Nanterre, 2017.
- TANO M. « Le GERES grandit : nouveaux enjeux et nouveaux projets ». Journée d'études de l'Association Dimension Économique de l'Espagnol (DEE) : « L'espagnol dans le monde. Interculturalité, opportunités d'affaires et d'emploi », Institut Cervantès de Lyon, 2015.
- TANO M. « Incidences du profil des élèves-ingénieurs dans un cours d'ELE à visée professionnelle ». Journée d'étude : « Didactique de l'espagnol sur objectifs spécifiques », REDESC-CRIIA-EA 369 de l'Université de Paris Nanterre et l'Institut Cervantès de Paris, 2014.
- TANO M. « État des lieux sur la recherche française en Espagnol de Spécialité ». Symposium organisé dans le cadre du colloque international CRELA, Université de Lorraine, 2013.
- TANO M. « Activités de recherche en espagnol sur objectifs spécifiques : colloques internationaux, publication d'articles et veille informationnelle ». 41^{ème} congrès de l'UPLÉGESS, IÉSEG - École de Management, Lille, 2013.
- TANO M. « Atouts et limites d'un dispositif hybride enseignement apprentissage de l'espagnol professionnel ». Séminaire national « Le numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues pour les non-spécialistes », Université de Franche-Comté et Mission Numérique pour l'Enseignement Supérieur, 2012.
- TANO M. « La composante culturelle dans un cours d'espagnol professionnel de niveau intermédiaire avancé ». VI CIEFE, Congrès International d'Espagnol pour Objectifs Spécifiques, Université d'Amsterdam, 2011.
- TANO M. « L'élaboration d'une unité didactique sur le sujet des expatriations internationales pour un public d'Espagnol Langue Étrangère de niveau avancé ». XIX^{èmes} Rencontres des Professeurs d'E/LE, International House (Formation d'Enseignants d'E/LE) et DIFUSION (Centre de Recherches et de Publications en Langues), Barcelone, 2010.

3.4. CONFÉRENCES SUR INVITATION ET INTERVENTIONS PONCTUELLES

- TANO M. «El método ABP en la enseñanza-aprendizaje de ELSE», Maestría de Español como Lengua Segunda y Extranjera, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Católica Argentina, Buenos Aires, 2021.
- TANO M. «Análisis de los primeros resultados del proyecto El español en Francia », I Simposio Virtual « El español en Europa », Centro de Estudios Iberoamericanos de la Universidad de Heidelberg, 2021.
- TANO M. « Tendances actuelles dans la recherche en espagnol de spécialité », XVIII Rencontre Internationale du GERES, Faculté des Lettres de l'Université Catholique Argentine, Buenos Aires, 2021.
- TANO M. « Le profil robot des enseignants et des chercheurs en espagnol de spécialité », webinaire organisé par la Faculté de Philologie et de Communication de l'Université de Barcelone, 2020.
- TANO M. «Les défis de la gouvernance linguistique au niveau universitaire : perspectives depuis l'enseignement et la recherche », webinaire organisé par RULen (Réseau universitaire des langues), SPU-MEN (Secrétariat des Politiques Universitaires du Ministère argentin d'Éducation) et IFA (Institut Français-Ambassade de France en Argentine), 2020.
- TANO M. « La formation en espagnol de spécialité des enseignants du supérieur ». Journée d'étude « Formation d'enseignants et langue de spécialité », Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation, Université de Bordeaux, 2020.
- TANO M. « Perspectives de recherche pour une didactique de l'espagnol de spécialité adaptée aux besoins des futurs professionnels ». Séminaire du LAIRDIL, Université de Toulouse III, 2020.
- TANO M. « Peut-on exercer le métier d'ingénieur lorsqu'on est unilingue ? ». Journée de l'International, Direction des Relations Internationales, ENIM (L-INP, Université de Lorraine), 2019.
- TANO M. « Réflexions de recherche pour une didactique de l'espagnol de spécialité adaptée aux besoins du public-cible ». Séminaire de l'ATILF (UMR 7118-CNRS/Université de Lorraine), Nancy, 2018.
- TANO M. « Les langues étrangères dans l'exercice du métier d'ingénieur ». Journée de l'International, Direction des Relations Internationales, ENIM (L-INP, Université de Lorraine), 2018.
- TANO M. « L'application de la méthode APP dans l'enseignement de l'Espagnol sur Objectifs Professionnels ». Atelier de formation, Service des Langues, Université Nationale du Sud, Bahía Blanca, Argentine, 2018.
- TANO M. « Les compétences transversales en espagnol sur objectifs spécifiques selon la méthode APP ». Journée des Hispanistes de l'Union des Professeurs de Langue des Grandes Écoles, Paris School of Business, 2018.
- TANO M. « L'usage des langues étrangères dans l'exercice du métier d'ingénieur ». Journée de l'International, Direction des Relations Internationales, ENIM (L-INP, Université de Lorraine), 2017.
- TANO M. « Présentation des résultats de l'enquête *Les ingénieurs français et les langues* ». Journée de travail du groupe « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, Paris School of Business, 2017.
- TANO M. « La place de l'international dans le classement des écoles françaises d'ingénieurs ». Intervention dans le cadre de la Semaine Internationale organisée par l'ENI de Metz, 2014.
- TANO M. « Le tandem tâche-exercice dans le processus d'enseignement-apprentissage de l'Espagnol Langue Étrangère ». Association des Professeurs d'Espagnol des Pays Bas, Hilversum, 2013.
- TANO M. « Le traitement des composantes tans/méta/inter/pluri/co culturelles dans un cours d'Espagnol Langue Étrangère ». Association des Professeurs d'Espagnol des Pays Bas, Hilversum, 2013.
- TANO M. « Propositions didactiques pour l'enseignement de l'espagnol professionnel ». Institut Cervantès de New York, États-Unis, 2012.
- TANO M. « Défis de l'enseignement de l'espagnol en France ». Institut Cervantès, Paris, 2012.
- TANO M. « Que faut-il enseigner dans un cours d'espagnol orienté vers le monde du travail ». Institut Cervantès, Paris, 2011.
- TANO M. « Enseigner l'espagnol orienté monde du travail dans un niveau intermédiaire ». Éditions Maison des Langues, Paris, 2010.
- TANO M. « Comment enseigner l'espagnol à visée professionnelle ». Éditions Voces del Sur, Buenos Aires, Argentine, 2010.
- TANO M. « Comment enseigner l'espagnol des affaires », Programme de formation pour enseignants, ESADE / Institut Cervantès de Barcelone, Espagne, 2010.

- TANO M. « Perspective actionnelle dans un cours d'espagnol langue étrangère », Rencontres Professionnelles, ATTICA, Paris, 2009.
- TANO M. « Globalisation et intégration en Amérique Latine » + « Le Mercosud » + « L'Argentine : un État membre du Mercosud » + « La diversité territoriale argentine ». Série de conférences ayant une approche historique, sociale, politique et économique, dictées dans le cadre du programme UTL de l'Université de Metz (2008, 2007, 2006 et 2005).
- TANO M. Séminaire « Le Mercosud : fonctionnement, réalités et perspectives ». Série de conférences dictées à l'École Supérieure en Sciences Commerciales, ESSCA, Angers (2002, 2000 et 1999), à l'École Supérieure de Commerce, La Rochelle (2002 et 2001), à l'École Nationale d'Ingénieurs, Metz (2002 et 2000), à l'École Universitaire Polytechnique, Valladolid, Espagne (2002), à l'Institut Supérieur de Technologie du Luxembourg (2001), à Sciences Po Paris à Nancy (2001), à l'Université de Nancy 2, ICN, Nancy (2000) et à l'École de Management du Groupe ESC, Reims (2000).

4. ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

4.1. Professeur certifié, enseignant titulaire à l'Université de Lorraine :

- Espagnol et Français appliqués à l'ingénierie, ENI (Metz), Collégium L-INP, de la 1^{ère} à la 5^{ème} année (depuis 1998).
- Espagnol appliqué aux arts et aux lettres, UFR LANSAD (Nancy) et UFR ALL (Metz), Licences 1, 2 et 3 (depuis 2018).
- Espagnol appliqué au management et à l'administration des entreprises, UFR Lorraine Management, IAE (Metz), Licences 3 (depuis 2020).

4.2. Activités d'enseignement dans la composante principale d'affectation, l'École Nationale d'Ingénieurs de Metz :

- Cours d'Espagnol Langue étrangère (organisation des cours selon les niveaux du CECRL, mise en place et gestion de la certification d'espagnol) [depuis 1998].
- Cours de préparation à l'expatriation en milieu hispanique en présentiel et en distanciel, en mode synchrone (sur TEAMS) et asynchrone (sur ARCHE) [depuis 2017].
- Cours de Français Langue Étrangère (accueil et formation d'étudiants étrangers en mobilité internationale inscrits en formation initiale + formation bi-diplômante + masters + doctorats) [depuis 1998]. Séances présentielles et/ou à distance, en mode synchrone (sur TEAMS) ou asynchrone (sur ARCHE).
- Élaboration du projet d'enseignement hybride (présentiel + distanciel) des langues étrangères à l'ENIM [de 2005 à 2011]. Mise en place d'une pédagogie différenciée et personnalisée (plateforme d'auto-formation guidée sur plateforme en ligne + tutorat personnalisé + ateliers par niveaux).
- Rédaction de notes de grammaire espagnole expliquée en français avec des exemples modélisants en espagnol sur les principaux sujets grammaticaux qui posent problème aux francophones [depuis 2010].
- Conception de fiches de conjugaison espagnole retraçant les principales régularités et irrégularités du système verbal espagnol avec des exemples d'emploi [depuis 2010].
- Création et gestion des cours d'espagnol sur le campus virtuel de l'ENIM (plateforme d'e-Learning MOODLE sur l'ENT) [2009-2013].
- E-formation en espagnol et en français sur le campus virtuel de l'Université de Lorraine (plateforme d'e-Learning ARCHE) à l'aide d'un logiciel LMS (*Learning Management System*) permettant l'élaboration de supports pédagogiques, l'organisation de la formation des participants et de leurs résultats [depuis 2013].
- Conception et gestion de sites web pédagogiques pour travailler et perfectionner la langue espagnole [depuis 2000] :
 - Ressources en ligne pour l'apprentissage de l'espagnol (sites pédagogiques certifiés, dictionnaires unilingues et bilingues, encyclopédies en espagnol et en français).
 - Site de documents pour l'apprentissage de l'espagnol classés par niveaux et par compétences.
 - Ateliers d'espagnol en ligne : « Converser », « Exposer », « Écrire ».
 - Outils numériques pour le traitement de la langue espagnole (corpus et bases de données en espagnol).
 - Site pour la préparation aux épreuves du Diplôme d'Espagnol Langue Étrangère (DELE).
 - Site concernant des thématiques socio-politico-économiques sur le monde hispanophone.
- Conception et gestion de sites web pédagogiques pour travailler et perfectionner la langue française [depuis 2015] :
 - Site des cours de FLE de pré-rentree + Cours de FLE LV2 obligatoire + Cours de FLE renforcé (élaboration personnelle de ressources en ligne pour travailler la compréhension et l'expression orales et écrites).
 - Site de dictées classées par niveau de langue.
 - Site d'autoformation en FLE : apprendre la langue à partir de fiches pédagogiques, réaliser des activités de compréhension, faire des exercices de phonétique, perfectionner la prononciation, travailler la grammaire, augmenter le vocabulaire, visionner des enregistrements vidéo, écouter des enregistrements audios, lire des articles, découvrir la culture française.

- Site pour l'entraînement au DELF B2 et au TCF B2.

4.3. Autres activités d'enseignement de l'espagnol au niveau universitaire :

- Espagnol appliqué aux négociations internationales :
 - Université de Nancy II, Département LEA, Techniques de Négociation / Master 2 Affaires Internationales (déc. 2010).
- Espagnol appliqué aux sciences de l'environnement :
 - Université de Metz, Master 1, UFR "Sciences Fondamentales et Appliquées" (sept. 2006/juin 2009).
- Espagnol appliqué aux sciences humaines :
 - Université de Metz, Licences, UFR "Sciences Humaines et Arts" (oct. 1998/juin 2008).
- Espagnol appliqué au droit, à l'administration, à l'économie et au commerce :
 - Université de Metz, Licence/Master 1 et 2 en UFR "Droit, Administration, Économie" (oct.1999/sept. 2007).
 - Institut Supérieur de Technologie du Luxembourg, 5^{ème} année (Master 2), Option Management de Projets Internationaux (sept. 2000/sept. 2001).
 - Université de Paris Val de Marne, Faculté d'administration, Créteil (oct.1997/sept. 1998).
 - Institut Supérieur d'Action internationale, Saint-Barthélemy d'Anjou (oct. 1991/mai 1992).
- Espagnol appliqué à aux transports et à la logistique :
 - Université du Val d'Essonne, IUT Évry (oct. 1996/sept. 1998).
- Espagnol appliqué à l'ingénierie :
 - École Supérieure d'Ingénieurs en Électrotechnique et Électronique (ESSIE-CCIP) Noisy-le-Grand (oct. 1996/déc. 1997).
 - Institut National Polytechnique (EEIGM, ENSEM, EM, ENSAIA), Nancy (sept. 1993/avril 1994).
- Espagnol langue générale :
 - Institut d'Études Politiques de Paris à Nancy (févr./juin 2001).
 - Université Catholique de l'Ouest, Angers (oct. 1991/avril 1992).
- Civilisation hispano-américaine :
 - Université de Metz, Faculté des Lettres, Licence d'espagnol (oct. 1998/juin 1999).
 - Université de Nancy II (ICN), Nancy (oct. 1993/juin 1994).

5. ACTIVITÉS ADMINISTRATIVES

5.1. Responsabilités administratives à l'ENIM-Université de Lorraine dans le domaine des relations internationales :

- Responsable des relations avec les pays hispanophones (depuis 2017) :
 - Développement des partenariats existants, organisation de réunions de travail en France et à l'étranger, négociation et élaboration des programmes internationaux à destination des pays hispanophones.
 - Rédaction bilingue et signature des conventions cadre de coopération internationale ainsi que des accords spécifiques de coopération pédagogique et scientifique ou de double diplomation.
 - Intégration et suivi des étudiants entrants.
 - Sélection, préparation et accompagnement à l'expatriation des étudiants sortants.
 - Accueil des partenaires institutionnels étrangers.
 - Promotion institutionnelle à l'international.
 - Renouvellement des instruments de coopération existants venus à échéance : en Argentine (Université Nationale de Cordoba, Université Nationale de Cuyo, Université Nationale de La Plata, Université Nationale de Rosario), en Colombie (Université EAFIT, Université d'Antioquia, Université du Magdalena, Université du Nord, Université de la Vallée, Université de Bogotá JTL, Université Technologique de Bolivar, Université Technologique de Pereira), en Espagne (Université d'Almeria, Université Carlos III de Madrid, Université de Castille-La Manche, Université de Saragosse, Université Polytechnique de Catalogne, Université de Valladolid) et au Pérou (Université ESAN).
 - Recherche de nouveaux partenariats et signature de nouveaux accords : en Argentine (Université Nationale de Cordoba, Université Nationale de Mar del Plata), en Bolivie (Université Technologique Privée de Santa Cruz), au Chili (Université du Chili), en Espagne (Université de Cadix, Université de Malaga, Université Européenne de l'Atlantique, Université Polytechnique de Madrid) et au Mexique (Université Autonome de Puebla, Université de Guadalajara, Institut Technologique Supérieur du Mexique à Celaya, Hermosillo, Misantla et Veracruz).
 - Missions réalisées en Argentine. En 2018 : UNCUYO, UADE, UCA, UNS et UNR. En 2019 : UNC.
 - Missions réalisées au Chili. En 2018 : UCHILE, PUC et UTFSM.
 - Missions réalisées en Espagne. En 2018 : UNEATANTICO, UCA et UPM. En 2019 : UAL, UCLM, UMA, UVA et UC3M.
 - Missions au Mexique. En 2019 : UDG, BUAP et ITSM-C.
 - Élaboration d'un projet de création d'une aide financière de la Fondation ENIM à destination des étudiants méritants Argentins issus des programmes double-diplômants.
- Coordinateur académique des programmes « France Ingénieurs Technologie » (depuis 2018) :
 - Gestion des programmes d'échanges pour l'Argentine (ARFITEC) et le Mexique (MEXFITEC), cogérés par le Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères (MEAE), le Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (MESRI) et les instances homologues latino-américaines, le Ministère argentin de l'Éducation, de la Culture, de la Science et de la Technologie (MECCYT) et le Ministère de l'Éducation Publique des États-Unis Mexicains (SEP).
 - Participation aux Assemblées nationales annuelles des responsables des projets FITEC organisée par la Conférence des Directeurs des Écoles Françaises d'Ingénieurs (CDEFI).
 - Coordination générale pour la partie française de deux programmes ARFITEC pour l'appel à projets 2019/2021 (élaboration, gestion et évaluation conjointe des projets).
- Tuteur pédagogique des stagiaires en milieu hispanique (depuis 1998) :
 - Démarchage de stages et visites d'entreprises
 - Suivi des stagiaires et correction des rapports de stage
 - Organisation du jury de stage sur place ou par visioconférence

5.2. Missions effectuées à l'étranger en représentation de l'ENIM :

- Négociation de nouveaux partenariats institutionnels au Mexique : Université de Guadalajara et Université Autonome de Puebla (2019).
- Réunion de travail avec les responsables du programme MEXFITEC 06-2017 (Institut Technologique du Mexique), coordonné par l'ENIM, Celaya, Mexique (2019).
- Réunion de travail avec les responsables argentins du programme ARFITEC 19-14 (Université Nationale de Cordoba, Université Nationale de Rio Cuarto) coordonné par l'ENIM, Cordoba, Argentine (2019).
- Réunion de travail en Espagne dans le cadre des mobilités Erasmus+ : Université de Valladolid et Université Carlos III de Madrid (2019).
- Visite des partenaires institutionnels Erasmus+ en Espagne : Université d'Almería, Université de Castille-La Manche à Ciudad Real (2019).
- Négociation d'un nouvel partenariat institutionnel en Espagne : Université de Malaga (2019).
- Négociation de nouveaux partenariats institutionnels en Espagne : Université Polytechnique de Madrid, Université de Cadix, Université Européenne de l'Atlantique à Santander (2018).
- Tenue d'un stand ENIM à la Foire Internationale de l'Éducation Supérieure Argentine (FIESA), Mendoza, Argentine (2018).
- Participation dans des groupes de travail ARF17-01, ARF17-06 et ARF17-27 du programme ARFITEC avec des associés français et argentins à Bahía Blanca, Argentine (2018).
- Visite des partenaires institutionnels en Argentine : à Mendoza, à Rosario, à Bahía Blanca, à La Plata et à Buenos Aires (2018).
- Négociation de nouveaux partenariats institutionnels en Argentine : dans la région de Buenos Aires (2018).
- Prospection de nouveaux partenaires au Chili : à Santiago et à Valparaíso (2018).
- Contacts avec des universités espagnoles et hispano-américaines : Espagne (2002 et 2001), Mexique (2001), Chili (2000), Argentine (1999), Colombie (1998).
- Missions ponctuelles pour le groupe ENI afin de promouvoir le système éducatif français lors des salons internationaux : Mexico (2000), Buenos Aires (2000 et 1999), Bogota (1998).

5.3. Participation à des événements en lien avec la coopération universitaire internationale :

- Premières Rencontres Universitaires France-Amérique Centrale (Belize, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama et Salvador), Campus France et Service de Coopération de l'Ambassade de France en Amérique Centrale, Paris (modalité virtuelle), 2021.
- Rencontres virtuelles franco-mexicaines « Sciences de l'ingénieur » : Ambassade de France au Mexique et Campus France, Institut Français d'Amérique Latine, Mexique, 2020.
- Webinaire : « Les outils et les supports d'enseignement virtuel pour les acteurs de la coopération universitaire franco-argentine », Institut Français, Ambassade de France en Argentine, 2020.
- V^{ème} Forum MEXFITEC (ISA BTP, ENSGTI, ENIT, ENSI et Bordeaux INP), Bayonne, 2018.
- VII^{ème} Forum ARFITEC, Université Nationale du Sud, Bahía Blanca, Argentine, 2018.

5.4. Participation dans des jurys à l'ENIM :

- Membre des commissions pédagogiques de l'ENIM (depuis 1998).
- Membre du jury des épreuves orales du concours GEIPI POLYTECH (depuis 2018).
- Membre du jury des épreuves orales des concours nationaux d'entrée dans le groupe des ENI (1999-2017).
- Membre du jury d'évaluation des dossiers de recrutement BAC+2 (CPGE/BTS/DUT) groupe ENI (depuis 2015).
- Membre de la commission de sélection des candidats pour les programmes internationaux (pays hispaniques), ENIM (depuis 2014).
- Examineur agréé de l'Institut Cervantès, Diplômes d'Espagnol Langue Étrangère, Ministère de l'Éducation d'Espagne, (de 2001 à 2006).
- Coordonnateur des tests de certification en espagnol (DELE), ENIM (de 2000 à 2006).

6. FORMATION CONTINUE ET PERFECTIONNEMENT

6.1. PARTICIPATION À DES MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

- IX Congrès International de l'Association des Hispanistes du Benelux : « Tendances actuelles dans l'hispanisme », Université d'Anvers, Belgique, 2021.
- Journée « Notions en Questions en didactique des langues : l'autonomisation », Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères (ACEDLE) et ATILF-CNRS-INSPÉ-Université de Lorraine, Nancy, 2021.
- XVIII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol de spécialité dans l'Amérique hispanique : variation linguistique et élaboration de matériels didactiques », Faculté des Lettres, Université Catholique Argentine, Buenos Aires, 2021.
- 3^{ème} Congrès International des Langues Étrangères (CILEX III) : « Expériences personnalisées dans l'apprentissage des langues », Département des Langues, Institut Technologique de Monterrey, Mexique, 2021.
- 48^{ème} Congrès UPLEGESS : « Être en résonance avec le monde, les autres et soi-même : Interactions, mobilités et reliance dans l'enseignement des langues », Montpellier Business School, 2021.
- Journée d'étude : « Son, sensibilité auditive et enseignement-apprentissage des langues », Groupe « Langues » de la Commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, EPF-ESTP/ENPC, Paris, 2021.
- XVII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol de spécialité à l'ère de la communication numérique », UFR EILA, Université de Paris, 2019.
- 26^{ème} Congrès RANACLES « Évaluation(s) et autonomisation dans les centres de langues : pratiques et enjeux », Pôle LANSAD, Faculté des Langues, Université de Strasbourg, 2018.
- Colloque international « Pour une gouvernance linguistique des universités et des établissements d'enseignement supérieur », École Polytechnique et Université Paris Diderot, Paris, 2018.
- XVI^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « La communication spécialisée en classe d'espagnol », Centre International d'Études Supérieures de l'Espagnol de la Fondation Comillas, Université de Cantabrie, Comillas, Espagne, 2018.
- XV^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « Les genres discursifs dans la didactique de l'espagnol de spécialité », Laboratoire ERIAC, Université de Rouen Normandie, 2017.
- Journée d'études : « Organisation, mise en pratique et ouverture : relever les défis de la thèse », EA 369 - Études Romanes, Université Paris Nanterre, 2017.
- Colloque INGENIUM Est : « Les sciences humaines, économiques et sociales dans les formations d'ingénieur à partir du retour d'expérience des écoles d'ingénieur de l'Est de la France », Institut National des Sciences Appliquées de Strasbourg, 2016.
- XIV^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol des affaires », Maison des Langues, Université de Poitiers, 2016.
- IV^{ème} Assises Européennes du Plurilinguisme : « Plurilinguisme et créativité : les langues, cœur de l'Europe », Observatoire Européen du Plurilinguisme, Comité Économique et Social Européen, Bruxelles, 2016.
- 44^{ème} Congrès UPLEGESS : « Norme et référentiel – Créativité et innovation : quelle médiation dans un contexte d'apprentissage ? », École Supérieure des Travaux Publics et du Bâtiment, Paris-Cachan, 2016.
- XXXIV Congrès de l'Association Espagnole de Linguistique Appliquée : « Le discours professionnel et académique : une perspective interdisciplinaire », Université d'Alicante, 2016.
- Colloque International : « Regards pluridisciplinaires sur la créativité et l'innovation en langues étrangères »n LAIRDIL / Laboratoire CLLE / ESPE - Université de Toulouse & INNOVALANGUES - Université de Grenoble, 2015.
- XIII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « La formation des enseignants d'espagnol à but professionnel », Université de Paris Nanterre, 2015.
- 43^{ème} Congrès UPLEGESS : « Les voix de l'Europe : pratiques plurilingues et circulation des savoirs », École de Management, Strasbourg, 2015.
- Journée d'Études : « L'enseignement-apprentissage des langues de spécialité : quels invariants ? », Université Paris-Sorbonne, 2015.

- Journée d'Études : « L'espagnol dans le monde. Interculturalité, opportunités d'affaires et d'emploi », Association Dimension Économique de l'Espagnol, Institut Cervantès de Lyon, 2015.
- 2^{ème} Journée d'Étude : « Didactique de l'espagnol sur objectifs spécifiques », Université de Paris Nanterre, Paris, 2014.
- XXV Congrès International ASELE: « L'enseignement d'ELE centré sur l'élève », Université Carlos III, Madrid, 2014.
- XII^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol et le monde du travail », ENI de Metz, 2014.
- 1^{ère} Journée d'Étude : « Didactique de l'espagnol sur objectifs spécifiques », Université de Paris Nanterre, Paris, 2013.
- Colloque international : « Cultures de recherche en linguistique appliquée », Association Française de Linguistique Appliquée, Université de Lorraine, Nancy, 2013.
- XI^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « Le lexique en espagnol de spécialité », Université de Rennes 2, 2013.
- 41^{ème} Congrès UPLEGESS : « Équipes, réseaux, communautés », IÉSEG, Lille, 2013.
- Journée d'étude : « Us et abus du recours au projet », Groupe « Langues » de la Commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, TELECOM ParisTech, Paris, 2012.
- Séminaire national « Le numérique au service des langues » : Mission numérique du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, Besançon, 2012.
- X^{ème} Rencontre Internationale du GERES : « Interculturalité en espagnol de spécialité », Université de Lyon 2, 2012.
- IV Congrès International d'Espagnol sur Objectifs Spécifiques : « L'espagnol, langue des professions », Université d'Amsterdam, CIEFE, Amsterdam, 2011.
- IX Rencontre Internationale du GERES : « Innovations didactiques dans l'enseignement-apprentissage de l'espagnol de spécialité grâce aux ressources technologiques », Université de Grenoble 3, 2011.
- XIX^{ème} Rencontres d'Enseignants d'Espagnol, participation à des conférences et des ateliers thématiques sur l'enseignement de l'E/LE, IH / DIFUSION, Barcelone, 2010.
- VIII Rencontre Internationale du GERES : « Autonomie et guidage dans l'enseignement/apprentissage de l'espagnol de spécialité », Université de Bordeaux, 2010.
- VII Rencontre Internationale du GERES : « L'espagnol de spécialité et les langues de spécialité : convergences et divergences », Université de Montpellier 1, 2009.
- 37^{ème} Congrès UPLEGESS : « Enseignement des langues et formation interculturelle », INSA, Lyon, 2009.
- 31^{ème} Congrès UPLEGESS : « L'audit qualité en langues dans les Grandes Écoles d'ingénieurs et de management », ESC, Dijon, 2003.
- 30^{ème} Congrès UPLEGESS : « Les défis de l'espace européen : enjeux et états des lieux pour les langues », ENSC, Paris, 2002.
- 29^{ème} Congrès UPLEGESS : « Langues, cultures et entreprises », ESC, Clermont-Ferrand, 2001.
- Stage : « Internet et l'enseignement des langues », UTC, Compiègne, 2000.
- 27^{ème} Congrès UPLEGESS : « Langues, transversalité, interculturalité », INT, Évry, 1999.

6.2. PARTICIPATION À DES FORMATIONS

- Séminaire : « Le langage au travail : un domaine de la sociolinguistique », ATILF-UMR 7118 CNRS, Université de Lorraine, Nancy ; 2021.
- Séminaire doctoral, LAIRDIL, Université de Toulouse III, octobre 2021.
- Formation en ligne : « Utilisation du logiciel Chorus Pro », outil de gestion financière, budgétaire et comptable des services publics. Agence pour l'Informatisation Financière de l'État (AIFE), 2021.
- Webinaire : « Crise et opportunité de la résonance dans la société d'accélération de la modernité tardive », INSA Lyon et UPLEGESS, 2021.
- Séminaire doctoral, LAIRDIL, Université de Toulouse III, mars 2021.
- Formation : « Comment rédiger un article scientifique » [en ligne], LAIRDIL, Université de Toulouse III, 2021.
- 1^{ère} Journée à distance « Enseignement de l'Espagnol sur Objectifs Spécifiques » : EnClaveELE, en collaboration avec ASELE et GERES, Madrid, Espagne, 2020.
- Journée des Hispanistes de l'UPLEGESS : « Échanges de bonnes pratiques dans l'utilisation des dispositifs hybrides », Paris, 2021.

- Webinaire pédagogique, « Partage d'expériences des pratiques d'évaluation à distance », UPLEGESS, 2021.
- Workshop DEIFI, « Développement des Enjeux Interculturels en Formation d'Ingénieur », projet inter établissements de la région Occitanie (INSA Toulouse, Toulouse INP, ISAESUPAERO et IMT Mines Albi), participation dans l'atelier « développer des compétences interculturelles », Toulouse, 2020.
- Webinaires : « Comment organiser ses enseignements et son hybridation pour la rentrée ? », « Transposition des pédagogies actives et collaboratives à distance », « Comment organiser son évaluation à distance ? », Service Universitaire d'Ingénierie et d'Innovation Pédagogique, Université de Lorraine, 2020.
- 1^{ère} Journée Inter associative (APLIUT, ACEDLE, ADEB, AFLA, ASDIFLE, GERES, RANACLES, TRANSIT-LINGUA et UPLEGESS), INALCO, Paris, 2019.
- Formation « Prise en main d'ARCHE » (Accès aux Ressources et Cours Hébergés sur l'Environnement numérique de travail), plateforme pédagogique sous environnement MOODLE. Paramétrage et réglage de la plateforme, mise à disposition de ressources et déploiement d'activités pédagogiques, création des dossiers/livres/leçons, gestion des participants inscrits au cours, outils de communication, URF LANSAD, Université de Lorraine, Nancy, 2019.
- 3^{ème} Séminaire de Pédagogie Universitaire : « Quel(s) accompagnement(s) dans une démarche portfolio », ENIM, Service Universitaire d'Ingénierie et d'Innovation Pédagogique, Université de Lorraine, 2019.
- Journée de travail : « L'internationalisation des formations dans les Grandes Écoles d'ingénieur et de management : Quels nouveaux défis dans le domaine des compétences plurilingues, interculturelles et managériales ? », Groupe « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, École des Ponts ParisTech, Champs-sur-Marne, 2019.
- Formation « Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'approche par problèmes et que vous n'avez jamais osé demander », Service Universitaire d'Ingénierie et d'Innovation Pédagogie, Université de Lorraine, École des Mines de Nancy, 2018.
- Formation « évaluateur agréé pour la passation du certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur », Coordination du Pôle « Lorraine » du CLES, Université de Lorraine, Nancy, 2018.
- Journée des Hispanistes de l'UPLGESS : « La classe en jeu », École de Commerce PSB, Paris, 2018.
- Journée de travail : « Pourquoi et comment enseigner les langues demain ? », Groupe « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, Paris School of Business, Paris, 2017.
- Séminaire : « L'usage des nouvelles technologies dans l'enseignement de l'espagnol de spécialité », EA 369 - Études Romanes/Centre de recherches Ibériques et Ibéro-américaines/REDESC Université Paris Nanterre, 2017.
- Séminaire : « La salle de classe comme espace d'observation et de recherche », EA 369 - Études Romanes/Centre de recherches Ibériques et Ibéro-américaines/REDESC, Université Paris Nanterre, 2016.
- Journée de travail : « Diffusion du savoir, droit d'auteur, droit à l'image et identités à l'ère du numérique - Qu'en savons-nous, qu'en faisons-nous ? », Groupe « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, Télécom ParisTech, Paris, 2015.
- Journée de travail : « Valorisation des compétences linguistiques, culturelles et interculturelles : des programmes de formation dans les grandes écoles au marché du travail », Groupe « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, École de Management, Strasbourg, 2015.
- Conférence : « Développement personnel et efficacité professionnelle », École de Gestion TELFER, ENI, Metz, 2015.
- Séminaire : « Le lexique dans les discours professionnels : entre le terme et le mot », EA 369 - Études Romanes/Centre de recherches Ibériques et Ibéro-américaines/REDESC, Université Paris Nanterre, 2015.
- Journée de travail : « Interculturel et réseaux sociaux », Groupe « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, École Nationale Supérieures des Arts et Métiers, Paris, 2014.
- Séminaire de formation : « La didactique de la phonétique appliquée en cours d'EOS », REDESC, Université de Paris Nanterre, 2013.
- 1^{ère} Rencontre pratique de professeurs d'espagnol en France : IH/Difusión/Éditions Maison des Langues, Paris, 2012.

- Conférences : « Comment intégrer la dimension culturelle dans l'apprentissage des langues ? » et « Les entreprises et les langues », EXPOLANGUES, Paris, 2012.
- Stage : « Utilisation de la nouvelle version de la plateforme en ligne TMM », société Auralog, ENI Metz, 2011.
- Atelier pédagogique : « Idées pour travailler le lexique en classe de langue », Institut Cervantès, Paris, 2011.
- Cours : « Implantation internationale des entreprises espagnoles » + « Concurrence globale et expansion internationale », 4^{ème} séminaire d'espagnol des affaires, HEC, Paris, 2010.
- Atelier pédagogique : « Conditions pour la réussite de l'enseignement/apprentissage de l'espagnol », EMDL, Paris, 2010.
- Formation : Initiation à l'utilisation de la plateforme d'apprentissage en ligne MOODLE, ENI, Metz, 2010.
- Atelier pédagogique : « Grammaire et pédagogie actionnelle sont-elles compatibles ? », EXPOLANGUES, Paris, 2009.
- Stage : Organiser le travail en semi-autonomie (orienter / conseiller / proposer), société Auralog, logiciel *Tell me more* version espagnole V9, ENI, Metz, 2007.
- Stage : Initiation à la gestion en ligne des élèves (profil des apprenants, modes de gestion, outils pédagogiques), société Auralog, logiciel *Tell me more* version espagnol V7, ENI, Metz, 2006.
- Stage : « Pratiquer la visioconférence dans un contexte pédagogique », ENI, Metz, 2002.
- Stage : « Création d'outils multimédias pour l'enseignement de l'espagnol », CRDP, Nancy, 2001.
- Stage : « TIC et langues », Pôle Universitaire, Metz, 1999.

7. AUTRES ACTIVITÉS

7.1. AFFILIATIONS ET PARTICIPATIONS DANS DES GROUPES DE TRAVAIL

- Membre adhérent de l'ACEDLE, Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères (depuis 2021).
- Membre adhérent de l'SHF, Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur (depuis 2013).
- Membre adhérent du GERES, Groupe d'Étude et de Recherche en Espagnol de Spécialité (depuis 2009).
- Membre adhérent de l'UPLEGESS, Union des Professeurs de Langues Étrangères des Grandes Écoles et des Établissements Supérieurs Scientifiques (depuis 1998) et membre élu de son Conseil d'Administration (mandat 2018-2021).
- Membre de l'équipe « espagnol » du Pôle d'Enseignement d'Autoformation et de Recherche en Langues, URF LANSAD, Université de Lorraine (depuis 2018).
- Membre actif du groupe de travail « Langues » de la commission « Formation » de la Conférence des Grandes Écoles, Paris (depuis 2014).
- Membre du groupe de travail de déflectuologie à l'ENIM, GT3 « Continuum formation humaine » (2017-2018).
- Membre du groupe de travail « Amérique Latine » de la commission « Relations Internationales » de la Conférence des Grandes Écoles, Paris (1998-2001).

7.2. TRADUCTIONS

- Traducteur-Interprète Juré en Espagnol/Français, assermenté auprès du Tribunal Judiciaire de Metz (depuis 2010). Prestataire de services pour le Ministère de la Justice (actes de l'état civil, enquêtes judiciaires, entraide judiciaire internationale, rapports de police, procès-verbaux, lettres administratives, contrats, titres, conventions, etc.). Traductions techniques ponctuelles pour des entreprises.
- Responsable des traductions en espagnol à École Nationale d'Ingénieurs de Metz : documents officiels, conventions, plaquettes, lettres (depuis 1998).
- Responsable de l'interprétariat en espagnol à l'ENIM : groupes de travail avec des partenaires étrangers, visites guidées culturelles et industrielles (depuis 1998).

7.3. DIVERS

- Membre de COMUNES, communauté virtuelle des chercheurs en linguistique hispanique et en espagnol langue étrangère, gérée par l'Université de Salamanque et l'Université d'Oxford (depuis 2021), <https://www.comun-es.com>
- Membre de IFprofs, réseau social et collaboratif de l'éducation en français (depuis 2021), <https://ifprofs.org/fr>
- Membre du jury des examens d'espagnol, École Régionale des Avocats du Grand Est, délégation de Metz (2001-2006).
- Collaborateur pour la rédaction du « Guide du routard » sur l'Argentine, Éd. Hachette (1998/1999).
- Responsable des tests linguistiques d'espagnol, Institut de Formation Commerciale Permanente (IFOCOP), Paris (janv. à mai 1997, 1998), dispositif « chéquier langues » du Conseil Régional d'Île-de-France (oct. 1996 / août 1997).
- Président de l'association « France Amérique Latine », Nancy (1996).
- Boursier au mérite :
 - Centre Universitaire d'Études Européennes à Nancy (1992-1993)
 - Centre International de Formation Européenne à Aoste/Nice (1992)
 - Université Catholique de l'Ouest à Angers (1991-1992)
 - Centre Culturel de la Francophonie (Lions Club de France) à La Baule (1989)
- Directeur d'une antenne de l'Alliance Française de Rosario, Argentine (1985-1990).